

## COMMONSPIRIT HEALTH

### ملخص المساعدة المالية

تعد Dignity Health، إحدى الشركات التابعة لـ CommonSpirit Health، مكرسة لإنشاء مجتمعات أكثر صحة من خلال تقديم المساعدة المالية للأشخاص الذين لديهم احتياجات رعاية صحية وغير مؤمن عليهم أو ذوي تأمين غير كافٍ أو غير مؤهلين لأحد البرامج الحكومية أو غير قادرين على الدفع بطريقة أخرى. توضح سياسة المساعدة المالية الخاصة بـ CommonSpirit Health برامج المساعدة المالية المتاحة للمرضى غير المؤمن عليهم أو ذوي التأمين غير الكافي، الذين يستوفون متطلبات دخل معينة للمساعدة في دفع تكاليف خدمات المستشفى الضرورية طيباً التي تقدمها مستشفيات CommonSpirit Health. المريض غير المؤمن عليه هو الشخص الذي لا يمتلك بنتطية صحية، سواء من خلال تأمين خاص أو برنامج الحكومي، وليس له الحق في الحصول على تعويض من أي شخص آخر عن فواتير المستشفى الخاصة به. المريض ذو التأمين غير الكافي هو الشخص الذي يمتلك بنتطية صحية، ولكن لديه فواتير مستشفى كبيرة لا يغطيها تأمينه بالكامل.

#### الرعاية المجانية

- إذا لم يكن لديك تأمين أو كان تأمينك غير كافٍ ويبلغ دخل أسرتك حتى 250% من مستوى الفقر الفيدرالي، فقد تكون مؤهلاً لتلقي خدمات المستشفى دون أي تكلفة عليك.

#### الرعاية المخفضة

- إذا لم يكن لديك تأمين أو كان تأمينك غير كافٍ ويتجاوز دخل أسرتك السنوي بين 250% و400% من مستوى الفقر الفيدرالي، فقد تكون مؤهلاً لتخفيض فواتير خدمات المستشفى إلى أعلى مبلغ متوقع بشكل معقول أن تدفعه جهة دفع حكومية، وهو عادةً المبلغ الذي سيدفعه برنامج Medicare مقابل الخدمات نفسها.

- إذا لم يكن لديك تأمين أو كان تأمينك غير كافٍ ويتجاوز دخل أسرتك السنوي بين 401% و500% من مستوى الفقر الفيدرالي، فقد تكون مؤهلاً لتخفيض فواتير خدمات المستشفى الخاصة بك إلى المبلغ المطلوب بشكل عام (AGB)، وهو مبلغ محدد بموجب القانون الفيدرالي الذي يعبر عن المبلغ الذي كان سيتم دفعه للمستشفى من قبل شركات التأمين الصحي الخاصة وبرنامج Medicare (بما في ذلك المدفوعات المشتركة والاقطاعات) مقابل الخدمات الضرورية طيباً.

يتم تقديم المساعدة لأولئك الذين يقع دخل أسرتهم السنوي ضمن الفئات المذكورة أعلاه وينطبق عليهم ما يلي:

- لديهم رصيد حساب يبلغ إجماليه عشرة دولارات (10.00 دولار) أو أكثر؛
- وتعاونوا مع الجهود لاستفاد جميع خيارات الدفع الأخرى؛
- وأكملوا طلب المساعدة المالية وقدموا الوثائق الداعمة للتحقق من الدخل.

ملاحظة: في بعض الحالات، قد يتم منح المرضى مساعدة مالية دون تقديم طلب رسمي. ويتم توضيح التفاصيل في سياسة المساعدة المالية.

إذا كنت مؤهلاً للحصول على مساعدة مالية بموجب سياسة المساعدة المالية المعتمدة بها لدينا، فلن يُطلب منك دفع أكثر من المبلغ المطلوب بشكل عام الموضح أعلاه. إذا كنت مؤهلاً، يمكنك أيضاً طلب خطة دفع متعددة دون فوائد.

لن يُطلب منك أبداً الدفع مقدماً أو إجراء ترتيبات دفع أخرى لتلقي خدمات الطوارئ.

توفر نسخ مجانية من نماذج طلبات المساعدة المالية وسياسة المساعدة المالية السارية لدى المستشفى عبر الإنترنت، على موقع الويب الخاص بالمستشفى المدرج أدناه، أو في مناطق الدخول إلى المستشفى الواقعة بالقرب من المدخل الرئيسي. (ابحث لافتات "الدخول" أو "التسجيل"). يمكن أيضاً إرسال نسخ مجانية من هذه الوثائق إليك عبر البريد عند الطلب، إذا اتصلت بقسم خدمات المرضى المالية على رقم الهاتف المذكور أدناه للمستشفى الخاص بك.

*Traducción disponible:* يمكنك أيضاً الحصول على ترجمات باللغة الإسبانية ولغات أخرى لهذه الوثائق، مجاناً، على موقع المستشفى لديك، أو في منطقة الدخول إلى المستشفى، أو عن طريق الاتصال برقم هاتف المستشفى.

يتوفر المستشارون الماليون في CommonSpirit Health للإجابة على الأسئلة وتقديم معلومات حول سياسة المساعدة المالية المعتمدة بها لدينا والمساعدة في توجيهك خلال عملية طلب المساعدة المالية. يمكن للمستشارين الماليين أيضاً تقديم معلومات بخصوص النسبة المئوية للمبالغ المطلوبة بشكل عام لمنشأة المستشفى وكيفية حساب النسبة المئوية لهذه المبالغ. يتواجد موظفونا في منطقة الدخول بالمستشفى ويمكن التواصل معهم عبر رقم الهاتف المذكور أدناه للمستشفى الخاص بك.

بالإضافة إلى ذلك، هناك منظمات مستقلة يمكنها مساعدتك في فهم عملية الفوترة والدفع وتزويدك بالمعلومات المتعلقة بالأهلية المفترضة لـ Medi-Cal وCovered California. يرجى زيارة تختلف مستهلكي الرعاية الصحية عبر الموقع للحصول على المزيد من المعلومات. <https://healthconsumer.org>



توفر جميع مستشفيات Dignity Health معلومات التسuir لخدماتنا الأكثر طلبًا. يمكنك العثور على معلومات التسuir في الموقف [.https://dignity.msph.recondohealth.net/](https://dignity.msph.recondohealth.net/)

أخيرًا، قد نقوم بإحالة بعض الحسابات المتأخرة إلى وكالات تحصيل الديون التابعة لجهات خارجية. يطالب قانون الولاية والقانون الفيدرالي محصلي الديون بمعاملتك بإنصاف، ويحظر عليهم الإدلاء ببيانات زائفة أو التهديد باستعمال العنف، واستخدام الألفاظ البذيئة أو النابية، وإجراء الاتصالات غير اللائقة مع جهات خارجية، بما في ذلك صاحب العمل. وباستثناء الظروف غير العادلة، لا يجوز لمحصلي الديون الاتصال بك قبل الساعة 8:00 صباحاً أو بعد الساعة 9:00 مساءً. بشكل عام، لا يجوز لمحصلي الديون تقديم معلومات حول ديونك إلى شخص آخر، بخلاف محاميك أو زوجتك. قد يتصل محصل الدين بشخص آخر لتاكيد موقعك أو لتنفيذ أحد الأحكام. لمزيد من المعلومات حول أنشطة تحصيل الديون، يمكنك الاتصال بلجنة التجارة الفيدرالية عبر الهاتف على (382-4357) أو عبر الإنترنت على [www.ftc.gov](http://www.ftc.gov).

#### California Hospital Medical Center

1401 South Grand Ave, Los Angeles, CA 90015 | Financial Counseling 213-742-5530  
Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/californiahospital/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/californiahospital/paymenthelp)

#### Community Hospital of San Bernardino

1805 Medical Center Dr, San Bernardino, CA 92411 | Financial Counseling 909-806-1317  
Patient Financial Services 909-806-1281 | [www.dignityhealth.org/san-bernardino/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/san-bernardino/paymenthelp)

#### Glendale Memorial Hospital

1420 South Central Ave, Glendale, CA 91204 | Financial Counseling 818-502-2305  
Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/glendalememorial/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/glendalememorial/paymenthelp)

#### Northridge Hospital Medical Center

18300 Roscoe Blvd, Northridge, CA 91328 | Financial Counseling 818-885-5368  
Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/northridgehospital/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/northridgehospital/paymenthelp)

#### St. Bernardine Medical Center

2101 N. Waterman Ave, San Bernardino, CA 92404 Financial Counseling 909-883-8711 ext 4408  
Patient Financial Services 909-881-4418 [www.dignityhealth.org/stbernardinemedical/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/stbernardinemedical/paymenthelp)

#### St. Mary Medical Center

1050 Linden Ave, Long Beach, CA 90813 | Financial Counseling 562-491-7078  
Patient Financial Services 888-488-7667 | [www.dignityhealth.org/stmarymedical/paymenthelp](http://www.dignityhealth.org/stmarymedical/paymenthelp)